



Niederschrift zur Sitzung des Stadtrates der Stadt Fürth

Sitzungstermin: Mittwoch, den 26.02.2014
Sitzungsbeginn: 15:00 Uhr
Sitzungsende: 16:40 Uhr
Ort, Raum: Rathaus - großer Sitzungssaal (Zimmer 203)

Alle Mitglieder des Stadtrates wurden gem. § 30 GeschO ordnungsgemäß zur Sitzung geladen.

Entschuldigt bzw. nicht anwesend waren:

Referenten

Maier, Christoph
Parthemüller, Hans Dr.

Mitglieder des Stadtrates

Amesöder-Schwab, Angela
Däumler, Horst
Heilmaier, Andrea Dr.
von Wittke, Michaela
Younis, Mohamed

Der Stadtrat war beschlussfähig.

1. TOP 13 -ö- wird aufgrund des Zuschauerinteresses vorgezogen unter TOP 1.1 -ö- behandelt. Dem wird nicht widersprochen.
2. Vor Eintritt in die Tagesordnung gibt der Oberbürgermeister bekannt, dass für den Stadtrat folgende Anträge und Anfragen eingegangen sind, die im Rahmen des geltenden Geschäftsverteilungsplanes und der Geschäftsordnung wie angegeben weiter behandelt werden:

Antragsteller/in Inhalt	Verwiesen an
Antrag der SPD-Stadtratsfraktion vom 29.01.2014 - Aufnahme eines Veranstaltungskalenders in die Stadtzeitung (Anlage 1 zur Tagesordnung)	Kulturausschuss

3. Mit dem Nachtrag zur Sitzung besteht Einverständnis.

Somit wurde die Tagesordnung vom Vorsitzenden festgestellt.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

Oberbürgermeister Dr. Jung

1. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 29.01.2014
2. Überarbeitung der Geschäftsordnung für den Fürther Stadtrat
3. Feststellung der Jahresrechnung 2011 der Stadt Fürth gemäß Art. 102 Abs. 3 GO
4. Entlastung der Jahresrechnung 2011 der Stadt Fürth gemäß Art. 102 Abs. 3 GO

Referat I - Bürgermeister Braun

5. Fürther Grundsätze zur beruflichen Integration von Mittelschüler/innen

Referat III - berufsm. StR Maier

- 5.1. Sachstandsbericht "Auseinandersetzung mit einer Stadträtin"
(Nachtrag)
6. Rechtsmittel gegen Planfeststellungsbeschluss Nr. 16 "S-Bahn-Verschwenk"

Referat V - Stadtbaurat Krauß

7. Satzung für die städtische Straßenreinigung Fürth und Satzung für die Erhebung einer Straßenreinigungsgebühr
8. Vorzeitige Mittelfreigabe, Freigabe der VE 2015 und Freigabe der Maßnahme bei HHSt.6300.9500.8000 zur Herstellung des Öffentlichen Raums im Bereich der "Neuen Mitte"
9. Vorzeitige Mittelfreigabe, Freigabe der VE 2015 und Freigabe der Maßnahme bei HHSt.6300.9565.3000 zum Ausbau der Bernbacher Straße, BA III
- 9.1. Ergänzende Projektgenehmigung für die Baumassnahme Errichtung Dreifachturnhalle in der Kapellenstraße
(Nachtrag)
- 9.2. Arbeitsvergaben VOB sowie Bekanntgabe von dringlichen Anordnungen
(Nachtrag)
10. Jahresabschluss eigenbetriebsähnliche Einrichtung "Servicebetrieb der Gebäudewirtschaft der Stadt Fürth" (GWF) 2005
- 10.1. Anfragen von Herrn Stadtrat Tiefel, parteilos, vom 23.02.2014 - Zu TOP 10 -ö- (Jahresabschluss GWF 2005) der StR-Sitzung vom 26.02.2014
(Nachtrag)

Referat VI - berufsm. StR Müller

11. Besucherleitsystem

Anträge und Anfragen

12. Antrag der Stadtratsfraktion Bündnis 90/Die Grünen vom 11.02.2014 - Mobilitätstaler - Überprüfung der Berechnungsgrundlage

13. Antrag der SPD-Stadtratsfraktion vom 17.02.2014 - Benennung der neuen Dreifachturnhalle nach Julius Hirsch
(vorgezogen unter TOP 1.1 -ö- behandelt)
- 13.1. Antrag von Frau Stadträtin Heidi Lau, FWF, vom 21.02.2014 - Benennung der neuen Dreifach-Turnhalle als Henry-Kissinger-Sportzentrum
(Nachtrag)
14. Antrag der SPD-Stadtratsfraktion vom 18.02.2014 - Petition zum Thema Geschwindigkeitsbegrenzung auf dem Frankenschnellweg
15. Anfragen von Herrn Stadtrat Schönweiß, DIE LINKE, vom 02.02.2014 - Stellenstreichung bei Lehrkräften
- 15.1. Anfragen der CSU-Stadtratsfraktion vom 24.02.2014 - Baufortschritt Regnitzbrücke Vach
(Nachtrag)

Protokoll:

Öffentlicher Teil

TOP 1	Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 29.01.2014	
SP-Nr. 1689	Das Protokoll der Stadtratssitzung vom 29.01.2014 hat in der Sitzung vom 26.02.2014 aufgelegt. Einwendungen wurden nicht erhoben. Die Niederschrift wird somit genehmigt.	
	einstimmig beschlossen	Ja: 45 Nein: 0 Anwesend: 45

TOP 2	Überarbeitung der Geschäftsordnung für den Fürther Stadtrat	
SP-Nr. 1690	<p>Protokollvermerk: Die Änderungswünsche der Fraktionen und Einzelstadtratsmitglieder sollen in die am 28.03.2014 stattfindende Geschäftsordnungskommission eingebracht werden.</p> <hr/> <p>Beschluss: Der Stadtrat beschließt die vorgelegte geänderte Geschäftsordnung bis auf die Änderungen bei § 5 (Fraktionsstärke). Die Beschlussfassung über die Änderung des § 5 GeschO soll dem Stadtrat der neuen Legislaturperiode vorbehalten werden.</p>	
	mit Mehrheit beschlossen	Ja: 26 Nein: 20 Anwesend: 46
	(Anlage 2)	

TOP 3	Feststellung der Jahresrechnung 2011 der Stadt Fürth gemäß Art. 102 Abs. 3 GO	
SP-Nr. 1691	Aufgrund des Ergebnisses der örtlichen Prüfung durch den Rechnungsprüfungsausschuss wird die Jahresrechnung 2011 der Stadt Fürth gemäß Art. 102 Abs. 3 GO wie folgt festgestellt:	
	Verwaltungshaushalt	Vermögenshaushalt
Einnahmen	317.086.757 €	63.862.862 €
Ausgaben	317.086.757 €	63.862.862 €
Sollfehlbetrag	0 €	0 €
Kasseneinnahmereste	14.144.600 €	17.882.502 €
Kassenausgabereste	3.026.206 €	3.353.397 €
Haushaltseinnahmereste	0 €	22.221.800 €
Haushaltsausgabereste	0 €	17.023.000 €

Vermögensrechnung (Kameralhaushalt - ohne innere Darlehen -) -in 1.000 €-	
Vermögen	158.501 T€
Schulden	243.307 T€

Die im Sachverständigenbericht des Rechnungsprüfungsamtes vom 08.07.2013 getroffenen Feststellungen und Empfehlungen haben Beachtung zu finden und sind umzusetzen.

einstimmig beschlossen **Ja: 45 Nein: 0 Anwesend: 45**

(Anlage 3)

Dr. Jung
Oberbürgermeister

Holmer
Protokollführer

TOP 4 Entlastung der Jahresrechnung 2011 der Stadt Fürth gemäß Art. 102 Abs. 3 GO

**SP-Nr.
1692**

Protokollvermerk:

Bürgermeister Braun übernimmt den Vorsitz.

Eine Teilnahme des Oberbürgermeisters an Beratung und Abstimmung ist nach Art. 49 GO wegen persönlicher Beteiligung nicht möglich, der Vorsitz ist durch seinen Vertreter zu führen (§ 36 S. 2 GO).

Beschluss:

Der Stadtrat erteilt für die mit Stadtratsbeschluss vom 26.02.2014 festgestellte Jahresrechnung 2011 der Stadt Fürth gemäß Art. 102 Abs. 3 GO die Entlastung.

einstimmig beschlossen **Ja: 45 Nein: 0 Anwesend: 45**

(Anlage 4)

Braun
Bürgermeister

Holmer
Protokollführer

TOP 5	Fürther Grundsätze zur beruflichen Integration von Mittelschüler/innen
SP-Nr. 1693	Protokollvermerk: Oberbürgermeister Dr. Jung übernimmt wieder den Vorsitz. Beschluss: Der Stadtrat nimmt die „Fürther Grundsätze zur beruflichen Integration von Mittelschüler/innen“ zur Kenntnis und stimmt deren Verabschiedung am 28.02.2014 zu. einstimmig beschlossen Ja: 44 Nein: 0 Anwesend: 44 (Anlage 5)

TOP 5.1	Sachstandsbericht "Auseinandersetzung mit einer Stadträtin"
SP-Nr. 1694	Protokollvermerk: Der Vortrag der Finanz-, Organisations- und Personalreferentin in Vertretung des Referenten für Recht, Umwelt und Ordnung dient dem Stadtrat zur Kenntnis. (Anlage 6)

TOP 6	Rechtsmittel gegen Planfeststellungsbeschluss Nr. 16 "S-Bahn-Verschwenk"
SP-Nr. 1695	1. Von der dringlichen Anordnung des Herrn Oberbürgermeisters vom 06.02.2014 wird zustimmend Kenntnis genommen. 2. Der Stadtrat beschließt zur Prozessführung die Bereitstellung überplanmäßiger Mittel in Höhe von 100.000,- Euro. einstimmig beschlossen Ja: 45 Nein: 0 Anwesend: 45 (Anlage 7)

TOP 7	Satzung für die städtische Straßenreinigung Fürth und Satzung für die Erhebung einer Straßenreinigungsgebühr
SP-Nr. 1696	Der Stadtrat beschließt sowohl die Neufassung der Satzung für die städtische Straßenreinigung Fürth als auch die Neufassung der Satzung für die Erhebung einer Straßenreinigungsgebühr zum 01.04.2014 gemäß Vorlage der Verwaltung. Die Vorlage ist Bestandteil des Beschlusses. mit Mehrheit beschlossen Ja: 45 Nein: 1 Anwesend: 46 (Anlage 8)

TOP 8	Vorzeitige Mittelfreigabe, Freigabe der VE 2015 und Freigabe der Maßnahme bei HHSt.6300.9500.8000 zur Herstellung des Öffentlichen Raums im Bereich der "Neuen Mitte"
SP-Nr. 1697	Der Stadtrat beschließt die vorzeitige Mittelfreigabe, die Freigabe der VE 2015 und die Freigabe der Maßnahme bei HHSt. 6300.0500.8000 in Höhe von 2.800.000,00 Euro zur Herstellung des Öffentlichen Raums im Bereich der „Neuen Mitte“.
	mit Mehrheit beschlossen Ja: 45 Nein: 1 Anwesend: 46
	(Anlage 9)

TOP 9	Vorzeitige Mittelfreigabe, Freigabe der VE 2015 und Freigabe der Maßnahme bei HHSt.6300.9565.3000 zum Ausbau der Bernbacher Straße, BA III
SP-Nr. 1698	Der Stadtrat beschließt die vorzeitige Mittelfreigabe, die Freigabe der VE 2015 und die Freigabe der Maßnahme bei HHSt. 6300.9565.3000 in Höhe von 1.030.000,00 Euro für den Ausbau der Bernbacher Straße, BA III.
	einstimmig beschlossen Ja: 45 Nein: 0 Anwesend: 45
	(Anlage 10)

TOP 9.1	Ergänzende Projektgenehmigung für die Baumassnahme Errichtung Dreifachturnhalle in der Kapellenstraße
SP-Nr. 1699	Der Stadtrat nimmt von den Kostensteigerungen beim Gewerk Membrandach mit Stahltragkonstruktion in Höhe von ca. 440.000,-- € gegenüber der bisherigen Kostenberechnung Kenntnis. Die Gesamtkosten des Projekts erhöhen sich dadurch auf ca. 12,34 Mio. Euro.
	Der Stadtrat erteilt hiermit die Ergänzende Projektgenehmigung. Die GWF wird beauftragt, die Planungen weiter zu führen.
	einstimmig beschlossen Ja: 45 Nein: 0 Anwesend: 45
	(Anlage 11)

TOP 9.2	Arbeitsvergaben VOB sowie Bekanntgabe von dringlichen Anordnungen		
SP-Nr. 1700	Ausführung von Bauleistungen: Errichtung einer Dreifachturnhalle mit Nebenräumen Membrandach mit Stahltragkonstruktion		
	Firma Max Bögl, Neumarkt	Auftragssumme	2.126.115,29 €
		Wertungssumme	2.126.115,29 €
		Vergabesumme	2.126.115,29 €
	einstimmig beschlossen	Ja: 45 Nein: 0 Anwesend: 45	
	(Anlage 12)		

TOP 10	Jahresabschluss eigenbetriebsähnliche Einrichtung "Servicebetrieb der Gebäudewirtschaft der Stadt Fürth" (GWF) 2005		
SP-Nr. 1701	Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Jahresabschluss 2005 der GWF und verweist ihn gemäß § 10, Abs. 1 Betriebsführungsrichtlinie für die Gebäudewirtschaft an die örtliche Rechnungsprüfung.		
	einstimmig beschlossen	Ja: 46 Nein: 0 Anwesend: 46	
	(Anlage 13)		

TOP 10.1	Anfragen von Herrn Stadtrat Tiefel, parteilos, vom 23.02.2014 - Zu TOP 10 -ö- (Jahresabschluss GWF 2005) der StR-Sitzung vom 26.02.2014		
SP-Nr. 1702	Protokollvermerk: Die Anfragen werden durch die Referentin für Finanzen, Organisation und Personal umfassend beantwortet. Sie gelten hiermit als erledigt.		
	(Anlage 14)		

TOP 11	Besucherleitsystem
SP-Nr. 1703	<p>Der Stadtrat nimmt die Ausführungen zustimmend zur Kenntnis und bewilligt für die Umsetzung durch Referat VI folgende Mittel:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Einmalige Generalüberholung des Besucherleitsystems 11.000,-€2. Regelmäßiger Unterhalt ab 2014 p. a. 6.000,- € <p>einstimmig beschlossen Ja: 46 Nein: 0 Anwesend: 46</p> <p>(Anlage 15)</p>

TOP 12	Antrag der Stadtratsfraktion Bündnis 90/Die Grünen vom 11.02.2014 - Mobilitätstaler - Überprüfung der Berechnungsgrundlage
SP-Nr. 1704	<p>Protokollvermerk:</p> <p>Durch das Referat IV werden rechtzeitig bis zur Juli-Sitzung des Beirates für Sozialhilfe, Sozial- und Seniorenangelegenheiten Vorschläge eingebracht, die dazu dienen können, die Berechnungsgrundlage für die Zeit ab 2015 anzupassen. Der Antrag gilt somit als erledigt.</p> <p>(Anlage 16)</p>

TOP 13	Antrag der SPD-Stadtratsfraktion vom 17.02.2014 - Benennung der neuen Dreifachturnhalle nach Julius Hirsch
SP-Nr. 1705	<p>Protokollvermerk:</p> <p>TOP 13 -ö- wird aufgrund des Zuschauerinteresses vorgezogen unter TOP 1.1 -ö- behandelt.</p> <hr/> <p>Beschluss:</p> <p>Bei der Namensvergabe für die neue Dreifach-Turnhalle soll der Name "Julius Hirsch" verwendet werden (z. B. Julius-Hirsch-Sportzentrum).</p> <p>einstimmig beschlossen Ja: 45 Nein: 0 Anwesend: 45</p> <p>(Anlage 17)</p>

TOP 13.1	Antrag von Frau Stadträtin Heidi Lau, FWF, vom 21.02.2014 - Benennung der neuen Dreifach-Turnhalle als Henry-Kissinger-Sportzentrum
SP-Nr. 1706	<p>Protokollvermerk:</p> <p>Frau Stadträtin Lau, FWF, zieht ihren Antrag nach Diskussion in der Sitzung zurück.</p> <p>(Anlage 18)</p>

TOP 14	Antrag der SPD-Stadtratsfraktion vom 18.02.2014 - Petition zum Thema Geschwindigkeitsbegrenzung auf dem Frankenschnellweg
SP-Nr. 1707	Die Stadt Fürth soll bei der Bayerischen Staatsregierung eine Petition einbringen mit der Forderung nach einer Geschwindigkeitsbegrenzung auf dem Streckenabschnitt Stadtgrenze Nürnberg - Fürth/Poppenreuth - Fürth/Ronhof des Frankenschnellwegs auf 80 km/h.
	einstimmig beschlossen Ja: 45 Nein: 0 Anwesend: 45
	(Anlage 19)

TOP 15	Anfragen von Herrn Stadtrat Schönweiß, DIE LINKE, vom 02.02.2014 - Stellenstreichung bei Lehrkräften
	Protokollvermerk:
SP-Nr. 1708	Die Anfragen werden umfassend von Herrn Bürgermeister Braun beantwortet. Sie gelten hiermit als erledigt.
	(Anlage 20)

TOP 15.1	Anfragen der CSU-Stadtratsfraktion vom 24.02.2014 - Baufortschritt Regnitzbrücke Vach
	Protokollvermerk:
SP-Nr. 1709	Die Anfragen werden umfassend von Herrn Stadtbaurat Krauß beantwortet. Sie gelten hiermit als erledigt.
	(Anlage 21)

Dr. Jung
Oberbürgermeister

Holmer
Protokollführer/in